

# AUX AMERICAINS AVEC LES COMPLIMENTS DE TOUS LES POILUS

## ADVICE FROM AN OLDER BROTHER

(For Use in the Next War)

Little brother of America, I love and admire thee. Thou art brave and hast fought admirably. But thou art reckless and thou neglectest sometimes thy comfort and thy security.

Certainly it is simpler to feed thy fire with the planks of thy modest shelter for the day than to fetch wood from a distance. But what will they say, comrades who follow thee, and what wilt thou say, thou, when thou returnest to find this cantonment in ruins?

Design thyself to a continued and far-seeing effort. It is as meritorious as the exaltation of battle. War, like peace, is one long patience. Care well for thyself. Care well for thy belly. Care for thy feet. Why dost thou not grease thy new shoes when they are given thee? Assuredly they will be less chie, but all the more supple and durable. They would not hurt as they often do. Care for thy belly. Since thou drinkest much water, why dost thou not add a few drops of alcohol or mint or tincture of iodine? Thou couldst find it good. And above all, O little brother of America, try to be more economical. Thou knowest that thy country is rich and prodigality doth not fright thee. But perhaps thou art wrong. Throw not away thy equipment before a forced march. In thy expectation that another will be given unto thee at the end of thy journey. And if thou wishest, when in a rest area, to



find that wine which thou rightly lovest so much, thou must not break our bottles nor break our legs. O terrible brother whom we love with all our heart.

And if thou art bored, our farsighted administration offers thee thousands of occasions to make merry at its expense. Our immeasurable love of red tape is an inexhaustible source of amusement for thee. It would make a man who was dying of ennui burst with laughter. Think often thereon and speak about it to amuse thy comrades. The inaccessible compartments which separate all our various services in the same office are sufficient also to put to rout the worst cares. But since thou art indulgent, thou wilt maintain that the compartments are good and thou wilt sustain thy reasoning in demonstrating that with the same chance has never flinched before the tempest. Brother of America, so good, so generous, I admire and love thee.

## GETTING A ROOM

Try This Scheme the Next Time Everything Is "Comple"

When you arrive in a place your first thought, I suppose, is to find a room and get a bite to eat. But that isn't always easy. You have to figure on the attitude of people who have been lodging soldiers for more than four years and who want a little legitimate rest.

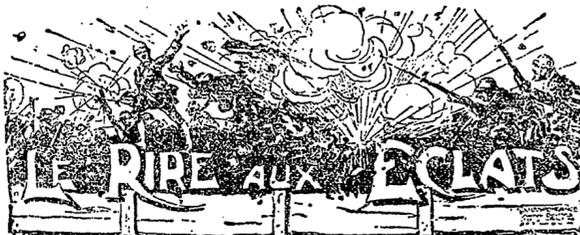
First, ask a shopkeeper in the locality for the names of several people who might be able to rent you a room, and go to one of the addresses indicated. Say to the person who opens the door for you, wiping your feet on the doormat all the time, "I have a room, and I have the honor of speaking?" In the country our good people have a habit of being a bit suspicious. Your careful scraping of your feet on the mat, in denoting a certain education, will calm



these instinctive scruples, and furthermore the lady will be flattered that a soldier coming from way over the seas should know her name. "This is what I want, Madame. On behalf of myself and two other friends, I am looking for a suite of three communicating rooms, with electric light and overlooking the street." "Three rooms? And three communicating rooms? Good Lord, no! My dear sir, you can't get them here. Why, imagine—all I have is one poor little room, and then that has no electric light, and then . . ."

"Ah that's too bad!" Then suddenly, seeming to obey another impulse, you should add, "At any rate, Madame, would you please be good enough to cook me up some calves' brains with browned butter and chopped herbs?" "Calves' brains with brown butter? But where am I to find such a thing, my dear sir? They aren't fed here the way they are in the city. Now, if it were fried eggs, that would be a different thing. . . but calves' brains . . . calves' brains with brown butter . . . and with chopped herbs. . ."

"All right. Fried eggs; that's a good idea. The idea never occurred to me, and imagine, it was you who thought of it. As for the room, would you let me go up and look at it, for I think my friends will be able to find one somewhere else? It has a window, hasn't it?" "Oh, that it has . . . and then it's good and clean . . . and then . . ." The thing's done. You will get the room you want and two good fresh eggs which will hold you up until mess time. But our good countryfolk are so constituted that if, in the first place, instead of asking for three rooms and calves' brains with brown butter, you had asked directly for one room and two eggs, you would have got neither.



THIS page breaks all precedents of THE STARS AND STRIPES because it was not written by American soldiers. Every word of it comes from our friends the poilus. It was assembled and sent to us by the staff of that celebrated trench paper, "Le Rire aux Eclats" (which means "Explosions of Laughter" or "Laughter Amid the Explosions," just as you prefer).

## WHAT THE POILUS THINK—

### Of President Wilson

The Germans used to laugh at the notes sent by President Wilson. They did not spare him their jokes or sarcasms. In their heavy gravity the Boches neglected to foresee one thing: That the President, determined to have his notes paid, would send, armed to the teeth, two million collectors.—GANNUSSEAU, Cdt. of Chasseurs.

We have often noticed that the names of great men end in N. Note the three greatest American Presidents—Washington, Lincoln, Wilson. And who was the greatest French genius of recent ages but Napoleon?—Cpl. MONTMARNON.

It is to fertile and generous America that ten million French—so say statistics—have owed their daily bread for more than a year. It absorbed in Right and Justice President Wilson is a great idealist. In the presence of the above figures it must be admitted that he does not seem entirely without interest in material considerations.—JEN DIXON.

What do I think of him? I can't do any more than say my wife is expecting someone. If it's a boy, we'll call him Wilson.—Pvt. DUMONDREY.

### ON THE COLORADO FRONT

Did you know, O Comrades in Arms, that the idea of publishing newspapers at the front in the midst of thousands of obstacles is of American origin—or almost. Judge for yourselves. In the Colorado desert, where it is usually 95 in the shade, one of your fellow countrymen edits a paper, "The Imperial Press" of which he himself is business manager, editor-in-chief, typesetter, proofreader, etc. This valiant publication appears as regularly as the cyclones will permit. From time to time a storm comes along and carries off everything, leaving a chaos of stones, broken cactuses, snakes, tarantulas and scorpions.

The persevering publisher who has passed his time during the tempest in his cyclone cellar is not the least discouraged by so small a matter. He has his building up again, cleans his presses and recommences. And he has invented nothing new.

### PITY THE POOR MARSHAL

I don't know how they do it in the American Army, but in ours it's this way: The Poilus of which various regiments have their evening mess about 5 o'clock. Very good. In the various headquarters services the privates and lower non-coms don't eat before 6. The other non-coms dine at 6:30. When 7 o'clock strikes, the officers sit down to table. But at the Colonel's Popote, they aren't served before 7:30.

### PAS SAMMY

On your arrival they wanted to nickname you Amex. And later, Sammy was preferred, but it had to be renounced, because it did not suit you. Then the word Yanks was coined, but that name did not seem to you. And what are we going to call you, then? What nickname can we give you? None is necessary. We can call you simply and purely by your heroic and generous name, Americans.

## THE LOST SUIT OF PVT. X, A.E.F.

(He Wanted to Fight)

The case of American soldiers who came to France to fight and who arrived after the suspension of hostilities raises a curious legal question. In tearing citizens from the peaceable joys of their families and business, the American Government asked to them in substance as follows: "The honor and interest of the country demand that you go fight against the Central Powers. Depart, my children, and may God protect you." And the valiant citizens accepting with a generous heart the tax of blood demanded of them by the country, the agreement became legally binding between them and their government.

## WHAT THE POILUS THINK—

### Of the Yanks

The two greatest emotions felt by the Boches in the course of the war must have been the landing of the 75's and then—that of the Americans.—C. LEBOY, Mar. des Logis, Artillery.

Seeing how they fought on our soil, we cannot but wonder what they would have done had it been a question of defending their own native land.—P. V. THOMAS, Ravissant.

Those who know with what indifference and what scorn of danger the Americans went into battle say that those devils of men risked their lives as if they had a couple in reserve.—Sgt. VERDELER.

The Americans differ from the French only in the color of their uniforms. Let the coat be blue or khaki, the heart which beats beneath is the same.—Cpl. VERDASIS (three citations).

When you are bound by friendship to American soldiers, when you have fought by their side, when you have experienced their generous fraternity, it takes a great effort to realize the immensity of the ocean which separates—geographically—the two nations.—Lt. THOMAS.

### UNE BONNE IDEE

Immodest Suggestion Made by a Modest Poilu

Curiosity never loses its rights, and it exercises them over everything. So it is that when a soldier wears a wound stripe every one tries to imagine in what part of the body he had the misfortune to be hit.

### DANGER OF LOADED FUSES

A young poilu of the class of '18, who was going home on leave to Chatagnoux, took with him in his haversack—in spite of strict orders to the contrary—an unexploded shell fuse. On reaching home he hung his haversack on the hatrack, washed up, and then started down stairs to greet his parents. Unfortunately he slipped on the waxed stair-case and broke his leg in the fall.

### Men of the Allied Armies

A royal welcome awaits you at the home of The Loyal Order of Moose 45 BOULEVARD MALESHERBES (near Made's de Church) We never close and something doing all the time.

## NICE THE WINTER PALACE

Special reduced rates for Officers: 25 francs room with running water, 30 francs room with private bath if occupied by two, including meals.

## GREAT CLEARANCE SALE

PARIS BURLINGTON'S TOURS 4-10 Bd. Malesherbes 35 Rue Nationale BEGINNING JANUARY 15

Weatherproofs, Short Warm, Riding Breeches, Fur Collars, Gloves, Steppings, Bags, Woolen-caps, Vests, etc. etc. etc. of all categories. Ladies' Weatherproofs, Heavy Coats and Costumes.

## A POILU (three years in the trenches)

WHO has maintained in his flannels a nursery for the raising of cooties of all sizes wishes to exchange several dozen for some American varieties, preferably young.

Address all communications to OFFICE of RIRE AUX ECLATS DISCRETION ASSURED

the risk for seven days of being torpedoed by enemy submarines;

"Whereas, judging from the prodigious imagination of the Plaintiff as witnessed in his plea, it is justifiable to believe that he will exploit to the limit the unheard of dangers he ran during the seven days and eight nights of this voyage;

"Whereas under any other circumstances a trip to France would have cost him hundreds of dollars, while the expenses of travel, lodging, clothes, etc. have been generously assumed by the government in this instance;

"Whereas in spite of the incontestable suffering he felt in being separated from his wife this was more than made up for by the pleasure of being rid, during an equal period, of his mother-in-law;

"For these reasons, the court is requested to reject the demand of Mr. X and charge him the costs of the present procedure."

## A L'AMERICAINE

The day of the signing of the armistice in Paris. Indescribable enthusiasm on the boulevards. A pleasant young American soldier is posted in front of the entrance of the Café de la Paix.

"Whereas the plaintiff consented to leave his wife to whom he is attached by infinite love, only to fight the Germans on the field of battle;

"Whereas the moral suffering caused him by this separation and the harm done his business might have been compensated in part by the glory he might have won on the battlefield fighting the enemy of his country and by the obtaining of stripes and decorations;

"Whereas it is not denied by the defendant that the plaintiff is lodged in France the day before the signing of the armistice;

"Whereas it is the duty of the state to compensate the plaintiff for not executing the clauses of the verbal contract as well as for the material and material damage caused him by their non-execution;

"Herein, for these motives, may it please the high court to award to Mr. X the sum of \$25,000 damages and interest."

And to this plea, imagine the State's Attorney answering: "Whereas the suspension of hostilities was caused by the German Empire and not by the United States, who decline all responsibility for it;

"Whereas the signature of the armistice followed the arrival in France of the Plaintiff, whereby it follows that he ran

## HOTEL CONTINENTAL

3 Rue de Castiglione, PARIS

## GOOD YEAR

The Goodyear Tire and Rubber Co. ALBANY, N. Y. U. S. A. The purpose of this office is to assist our employees. How can we help you? If you have any questions as to the time of your entering the Service, send your address to The Goodyear Information Bureau 17 Rue St. Florentin, Paris (near the Place de la Concorde) CALL WHEN YOU CAN.

## Men of the Allied Armies

A royal welcome awaits you at the home of The Loyal Order of Moose 45 BOULEVARD MALESHERBES (near Made's de Church) We never close and something doing all the time.

FOR THE AMERICAN AND ENGLISH ARMIES THE BEST DISHES READY FOR USE ARE PREPARED BY Amieux freres

Roast Chicken, Veal with Jelly, Veal and spinach, Sausages and tomato sauce, Beef and Cabbage, Truffled Pasties, Fried Chicken, Fried cheese, Brands, etc., etc., etc.

## A POILU (three years in the trenches)

WHO has maintained in his flannels a nursery for the raising of cooties of all sizes wishes to exchange several dozen for some American varieties, preferably young.

Address all communications to OFFICE of RIRE AUX ECLATS DISCRETION ASSURED

the risk for seven days of being torpedoed by enemy submarines;

"Whereas, judging from the prodigious imagination of the Plaintiff as witnessed in his plea, it is justifiable to believe that he will exploit to the limit the unheard of dangers he ran during the seven days and eight nights of this voyage;

"Whereas under any other circumstances a trip to France would have cost him hundreds of dollars, while the expenses of travel, lodging, clothes, etc. have been generously assumed by the government in this instance;

"Whereas in spite of the incontestable suffering he felt in being separated from his wife this was more than made up for by the pleasure of being rid, during an equal period, of his mother-in-law;

"For these reasons, the court is requested to reject the demand of Mr. X and charge him the costs of the present procedure."

## A L'AMERICAINE

The day of the signing of the armistice in Paris. Indescribable enthusiasm on the boulevards. A pleasant young American soldier is posted in front of the entrance of the Café de la Paix.

"Whereas the plaintiff consented to leave his wife to whom he is attached by infinite love, only to fight the Germans on the field of battle;

"Whereas the moral suffering caused him by this separation and the harm done his business might have been compensated in part by the glory he might have won on the battlefield fighting the enemy of his country and by the obtaining of stripes and decorations;

"Whereas it is not denied by the defendant that the plaintiff is lodged in France the day before the signing of the armistice;

"Whereas it is the duty of the state to compensate the plaintiff for not executing the clauses of the verbal contract as well as for the material and material damage caused him by their non-execution;

"Herein, for these motives, may it please the high court to award to Mr. X the sum of \$25,000 damages and interest."

And to this plea, imagine the State's Attorney answering: "Whereas the suspension of hostilities was caused by the German Empire and not by the United States, who decline all responsibility for it;

"Whereas the signature of the armistice followed the arrival in France of the Plaintiff, whereby it follows that he ran

## HOTEL CONTINENTAL

3 Rue de Castiglione, PARIS

## GOOD YEAR

The Goodyear Tire and Rubber Co. ALBANY, N. Y. U. S. A. The purpose of this office is to assist our employees. How can we help you? If you have any questions as to the time of your entering the Service, send your address to The Goodyear Information Bureau 17 Rue St. Florentin, Paris (near the Place de la Concorde) CALL WHEN YOU CAN.

## Men of the Allied Armies

A royal welcome awaits you at the home of The Loyal Order of Moose 45 BOULEVARD MALESHERBES (near Made's de Church) We never close and something doing all the time.

FOR THE AMERICAN AND ENGLISH ARMIES THE BEST DISHES READY FOR USE ARE PREPARED BY Amieux freres

Roast Chicken, Veal with Jelly, Veal and spinach, Sausages and tomato sauce, Beef and Cabbage, Truffled Pasties, Fried Chicken, Fried cheese, Brands, etc., etc., etc.

## KIND OFFICERS GIVE US SHOWS

(And No Admission Charged)

Your officers have probably given you, like ours, frequent witness of their solicitude for you. With us, examples abound. Here is one among many others:

One of the few amusements at the front is watching shots of the anti-aircraft artillery at the Boche planes which cross the lines. Every one, his nose in the air, has his little say. "Ah!



pretty close, that one! . . . Look if that isn't getting him! . . . No, no, pretty poor! . . . A mile off!

## BONNE CHANCE!

NEW YORK WASHINGTON

## BRENTANO'S

(Société Anonyme) Booksellers & Stationers, 37 AVENUE DE L'OPERA, PARIS Diaries for 1919 United States Army Regulations, etc. Fine Collection of Famous French War Posters

## WHERE TO SHOP IN PARIS

To obtain quality and value and to be well attended, go to The Reliable Department Store AU PRINTEMPS BOULEVARD HAUSSMANN (Close to the Opéra, the Madeleine Church and Saint-Lazare Station) Finest Collection of Suitable New Year Gifts

## LATEST CREATION IN LADIES' DRESS

Military Equipment - Hosiery - Sports - Bedding Rolls Leather Goods - Photographic Supplies, etc. EVERYTHING OBTAINABLE AT LOWEST PRICES Write for our SPECIAL WINTER CATALOGUES. Orders promptly executed by our English staff. Parcels can be forwarded direct to the front and to any address in the United States. ALL SHIPPING DONE FREE OF CHARGE IN FRANCE OVER 25 FRANCS.

He's coming over this way! . . . Just imagine; buried in our dugouts and billets, isolate from the outside world, we would have invariably missed this one enjoyment if it were not prescribed by military authority that the bugle should sound to warn us immediately. You will admit, dear comrades, that our chiefs gave here an eloquent proof of their solicitude for our welfare.

## FINI

Here we are, dear comrades, at the end of the page written in your honor. Will it please you? We hope so, with all our heart. Allow us to add these few last lines which may bring in a few extra bank notes for you. That certainly won't do any harm. Cut out the price list below and send it home to your father or to that Uncle whom nature has been good enough to give you to be your banker: Food prices on the 31st of December, 1918.

Cheese (per pound)	15
Butter	25
Foie gras (can of 200 grams)	35
Chocolate (per kilogram)	25
Ram (per pound)	40
Sausage	40
Apples (per kilogram)	6
Oranges (each)	2

## BONNE CHANCE!

NEW YORK WASHINGTON

## BRENTANO'S

(Société Anonyme) Booksellers & Stationers, 37 AVENUE DE L'OPERA, PARIS Diaries for 1919 United States Army Regulations, etc. Fine Collection of Famous French War Posters

## WHERE TO SHOP IN PARIS

To obtain quality and value and to be well attended, go to The Reliable Department Store AU PRINTEMPS BOULEVARD HAUSSMANN (Close to the Opéra, the Madeleine Church and Saint-Lazare Station) Finest Collection of Suitable New Year Gifts

## LATEST CREATION IN LADIES' DRESS

Military Equipment - Hosiery - Sports - Bedding Rolls Leather Goods - Photographic Supplies, etc. EVERYTHING OBTAINABLE AT LOWEST PRICES Write for our SPECIAL WINTER CATALOGUES. Orders promptly executed by our English staff. Parcels can be forwarded direct to the front and to any address in the United States. ALL SHIPPING DONE FREE OF CHARGE IN FRANCE OVER 25 FRANCS.

# Gillette SAFETY RAZOR

No Stropping—No Honing

## Gillette U.S. Service Set

PACKETS of new Gillette Blades—each Blade wrapped in oiled paper enclosed in sanitary envelope—bright, smooth, sharp and clean, can be obtained at all dealers in France, England, Russia, Italy, Canada and all other parts of the world.

PRICE OF GILLETTE BLADES

Packet of 12 Blades . . . . . 6 Francs  
Packet of 6 Blades . . . . . 3 Francs

To be had at A.E.F. & Y.M.C.A. Canteens or at all Dealers in France.

### GILLETTE SAFETY RAZOR, S.A., 17bis Rue La Boétie, PARIS